



## வெளிநாட்டுச் செலாவணித் திணைக்களம்

### இலங்கை மத்திய வங்கி

2017ஆம் ஆண்டின் 12ஆம் இலக்க வெளிநாட்டுச் செலாவணிச் சட்டத்தின் கீழ் 2017ஆம் ஆண்டின் 11ஆம் இலக்கப் பணிப்புரைகள்

வேறொரு நாட்டில் நிரந்தர வதிவிட விசாவில் வதிகின்ற மற்றும் இரட்டைப் பிரசாவுரிமையினைக் கொண்டுள்ள இலங்கைக்கு வெளியில் வதிகின்ற இலங்கையருக்கான கடன்கள் தொடர்பில் அதிகாரமளிக்கப்பட்ட வணிகர்களுக்கான பணிப்புரைகள்

2017ஆம் ஆண்டின் 01ஆம் இலக்க வெளிநாட்டுச் செலாவணி (அதிகாரமளிக்கப்பட்ட வணிகர்களினால் கொண்டு நடாத்தப்படும் வெளிநாட்டுச் செலாவணியிலான மூலதனக் கொடுக்கல்வாங்கல் வகுப்புக்கள்) ஒழுங்குவிதிகள் மற்றும் 2017இன் 12ஆம் இலக்க வெளிநாட்டுச் செலாவணிச் சட்டத்தின் (சட்டம்) பிரிவு 9(2)இன் நியதிகளின்படி வேறொரு நாட்டில் நிரந்தர வதிவிட விசாவில் வதிகின்ற மற்றும் இலங்கையிலும் வேறு ஏதேனும் நாட்டிலும் இரட்டைப் பிரசாவுரிமையினைக் கொண்டுள்ள இலங்கைக்கு வெளியில் வதிகின்ற இலங்கையர்களுக்கு அவர்களது வதிவிட அந்தஸ்தினைக் கருத்திற்கொள்ளாது பின்வருவனவற்றுக்குப்பட்டு, தமது உள்நாட்டு வங்கித்தொழில் பிரிவிலிருந்து கடன்களை வழங்குவதற்கு அதிகாரமளிக்கப்பட்ட வணிகர்கள் அனுமதிக்கப்படுகின்றனர்.

#### 2. கடன் வழங்கும் நோக்கம்.

2.1 இலங்கையில் வதிவிட ஆதனமொன்றைப் பெற்றுக்கொள்ளாதல்.

2.2 இலங்கையில் வதிவிட ஆதனமொன்றினை நிருமாணித்தல்/ விருத்தி செய்தல்/ புதுப்பித்தல்

#### 3. வெளிநாட்டு நாணயங்களில் வழங்கப்படும் கடன்கள் (வெளிநாட்டு நாணயக் கடன்கள்)

3.1 கடன்களை மீளச் செலுத்துவதற்கு வெளிநாட்டு நாணய உழைப்பினை கடன்பாட்டாளர் கொண்டிருந்தால் மாத்திரம் வெளிநாட்டு நாணயக் கடன்கள் வழங்கப்பட வேண்டும் அத்துடன் கடன் வழங்குவதற்கு முன்னர் கடன்பெறுநர் வெளிநாட்டு நாணயத்தில் கடனை மீளச்செலுத்துவதற்கான இயலுமையினை அதிகாரமளிக்கப்பட்ட வணிகர் மதிப்பீடு செய்து சுயமாக திருப்தியடைதல் வேண்டும்.

3.2 கடன் பெறுகைகளை பகிர்ந்தளித்தல் மற்றும் கடன் மீள்கொடுப்பனவுகளை பெற்றுக்கொள்ளாதல் ஆகிய நோக்கங்களுக்காக கடன்பாட்டாளரின் பெயரில் வெளிநாட்டு நாணயக் கடன் கணக்கொன்று ஆரம்பிக்கப்படல் வேண்டும். கடன் முழுமையாக தீர்ப்பனவு செய்யப்பட்ட பின்னர் உடனடியாக வெளிநாட்டு நாணயக் கடன் கணக்கு மூடப்படுதல் வேண்டும்.

3.3 வதிவிட ஆதனத்தை விருத்தி செய்கின்ற இலங்கையில் வதிகின்ற ஆட்களினால் பேணப்படுகின்ற வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்குகளுக்கு, அத்தகைய ஆட்கள் வெளிநாட்டு நாணயத்தினை ஏற்றுக்கொள்வதற்கு அனுமதிக்கப்பட்டிருப்பின், கடன்பெறுகைகளை மாற்றுவதற்கு கடன்பாட்டாளர் கோரினாலன்றி, கடன் பெறுகைகள் வெளிநாட்டு நாணயக் கடன் கணக்கிலிருந்து இலங்கை ரூபாவில் பகிர்ந்தளிக்கப்படல் வேண்டும்.

3.4 வெளிநாட்டு நாணய உள்முக பணவனுப்பல் ஊடாக அல்லது கடன்பாட்டாளரின் தனியாள் வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்குகளில் மற்றும் உள்முக முதலீட்டு கணக்குகளில் கிடைக்கப்பெறும் நிதியங்களைப் பயன்படுத்தி கடனை மீளச்செலுத்தல் வேண்டும்.

#### 4. இலங்கை ரூபாவில் வழங்கப்படும் கடன்கள் (ரூபாக் கடன்கள்)

4.1 கடன்களை மீளச் செலுத்துவதற்கான இயலுமையினை மதிப்பீடு செய்து திருப்தியடைந்த பின்னர் அதிகாரமளிக்கப்பட்ட வணிகர்கள் ரூபாய்க் கடன்களை வழங்குதல் வேண்டும்.

4.2 கடன் பெறுகைகளை பகிர்ந்தளித்தல் மற்றும் கடன் மீள்கொடுப்பனவுகளை பெற்றுக்கொள்ளாதல் நோக்கங்களுக்காக கடன்பாட்டாளரின் பெயரில் இலங்கை ரூபாய்க் கடன் கணக்கொன்று ஆரம்பிக்கப்படல் வேண்டும்.



## வெளிநாட்டுச் செலாவணித் திணைக்களம்

### இலங்கை மத்திய வங்கி

2017ஆம் ஆண்டின் 12ஆம் இலக்க வெளிநாட்டுச் செலாவணிச் சட்டத்தின் கீழ் 2017ஆம் ஆண்டின் 11ஆம் இலக்கப் பணிப்புரைகள்

- 4.3 கடன் பெறுகைகள் இலங்கை ரூபாவில் மாத்திரம் பகிர்தளிக்கப்பட வேண்டும்.
- 4.4 வெளிநாட்டு நாணய உள்முக பணவனுப்பல்களுடாகத் தனியாள் வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்குகள் மற்றும் உள்முக முதலீட்டு கணக்குகள் கிடைக்கப்பெறும் நிதியங்களைப் பயன்படுத்துவதன் மூலமும் கடன்பெறுநரின் இலங்கை ரூபா உழைப்புகளைப் பயன்படுத்துவதன் மூலமும் கடன் மீள்செலுத்தப்பட வேண்டும்.
5. வெளிநாட்டு நாணயத்தில் கடன்களை அறவிடுதல் அல்லது தவணை தவறுகின்ற போது இலங்கை ரூபாவில் கடன்களை அறவிடுதல் ஒழுங்குவிதிகளின் நியதிகளில் இருத்தல் வேண்டும்.
6. ஏனைய நிபந்தனைகள்
  - 6.1 அதிகாரமளிக்கப்பட்ட வணிகர்கள், கடனுடன் இணையப்பெற்ற அனைத்து இடர்நேர்வுகளையும் மதிப்பீடு செய்து இறையிலி ஆதனத்தின் மீதான ஈட்டு வடிவில் அல்லது வெளிநாட்டு நாணய வைப்புக்கள் அல்லது சொத்துகள் பற்றுரிமை வடிவத்தில் போதிய பிணையினைப் பெற்றுக்கொள்ளல் உள்ளடங்கலாக அத்தகைய இடர்நேர்வுகளைத் தணிப்பதற்குப் பொருத்தமான நுண்மதியுடைய நடவடிக்கைகளை எடுத்தல் வேண்டும்.
  - 6.2 கடன்பாட்டாளரின் பாரம்பரிய ஆதனமொன்றில் அல்லது கடன்பெறுநர் இலங்கையில் வதிவராகவிருக்கின்ற போது சொந்தமாகக் கொண்டிருந்த ஆதனமொன்றில் நிருமாணிப்பதற்காக/ விருத்தி செய்வதற்காக/ புதுப்பிப்பதற்காக கடன் பெறுகைகள் பயன்படுத்தப்படுமாயின், 1988ஆம் ஆண்டில் 30ஆம் இலக்க வங்கித்தொழில் சட்டத்தின் கீழ் வழங்கப்பட்ட நுண்மதியுடைய ஒழுங்குவிதிகளின் நியதிகளில் தெரிவுசெய்யப்பட்ட விலை மதிப்பீட்டாளரொருவரிடமிருந்து ஆதனத்தின் விலை மதிப்பீட்டினை அதிகாரமளிக்கப்பட்ட வணிகர்கள் பெறுதல் வேண்டும்.
  - 6.3 பந்தி 6.2இன் நியதிகளின்படி கடன் பெறுகைகளைப் பயன்படுத்தி பெற்றுக்கொள்ளப்பட்ட/ நிருமாணிக்கப்பட்ட/ விருத்தி செய்யப்பட்ட/ புதுப்பிக்கப்பட்ட ஆதனத்திலிருந்தான பெறுதிகளின் விற்பனைப் பெறுகைகள் பின்வரும் அடிப்படையில் இலங்கைக்கு வெளியில் அனுப்பப்படுகின்றது என்பதனை அதிகாரமளிக்கப்பட்ட வணிகர்கள் உறுதிசெய்தல் வேண்டும்.
    - (அ) கடனை மீள்ச் செலுத்துவதற்கு இலங்கைக்கு அனுப்பப்படும் தொகைக்கு விகிதாசாரமான விற்பனை பெறுகைகள் கட்டுப்பாடுகளின்றி அனுப்பப்படலாம்.
    - (ஆ) ஏதேனும் மீதி விற்பனைப் பெறுகைகள் காணப்படுமாயின் புலம்பெயர் படிக்குட்பட்டு அனுப்பப்படலாம்.
  - 6.4 எதிர்கால வெளிமுக பணவனுப்பல்களை வசதிப்படுத்துவதற்காக, கடன் தீர்ப்பனவு செய்வதற்கு பயன்படுத்தப்பட்ட உள்முகப் பணவனுப்பல்கள் பற்றிய உறுதிப்படுத்தலொன்றினை அதிகாரமளிக்கப்பட்ட வணிகர் கடன்பாட்டாளருக்கு வழங்குதல் வேண்டும்.
  - 6.5 கடன் முழுமையாக தீர்ப்பனவு செய்யப்படும் வரை, ஏதேனும் நியதிச்சட்ட ஆவணத்தினைப் பேணுகின்ற தேவைப்பாடுகளுக்கு மேலதிகமாக, கடன் வழங்குகின்ற நேரத்தில் பெற்றுக்கொள்ளப்படுகின்ற ஆவண ரீதியான சான்றுகளை அதிகாரமளிக்கப்பட்ட வணிகர் பேணுதல் வேண்டும். கடன் தீர்ப்பனவு செய்யப்பட்டவுடன், தொடர்புடைய ஆவணச் சான்றானது நியதிச்சட்ட ஆவணம் பேணப்படுவதற்கு தேவைப்படுத்தப்பட்ட காலம் வரை பேணப்படுதல் வேண்டும்.



வெளிநாட்டுச் செலாவணித் திணைக்களம்  
இலங்கை மத்திய வங்கி

2017ஆம் ஆண்டின் 12ஆம் இலக்க வெளிநாட்டுச் செலாவணிச் சட்டத்தின் கீழ் 2017ஆம் ஆண்டின் 11ஆம் இலக்கப் பணிப்புரைகள்

---

- 6.6 இப்பணிப்புரையின் கீழ் வழங்கப்பட்ட கடன்கள் பற்றிய மாதாந்த கூற்றுக்களை அதிகாரமளிக்கப்பட்ட வணிகர் அடுத்துவரும் மாதத்தின் 15ஆம் திகதிக்கு முன்னர் இணைப்பு I இற்கமைய வெளிநாட்டுச் செலாவணித் திணைக்களத்தின் பணிப்பாளருக்கு dfem@cbsl.lk என்ற மின்னஞ்சல் ஊடாக சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.
7. நீக்கப்பட்ட 1953இன் 24ஆம் இலக்க செலாவணிக் கட்டுப்பாட்டுச் சட்டத்தின் ஏற்பாடுகளின் கீழ் வேறொரு நாட்டில் நிரந்தர வதிவிட விசாவில் வதிகின்ற மற்றும் இரட்டைப் பிரசாவுரிமையினைக் கொண்டுள்ள இலங்கைக்கு வெளியில் வதிகின்ற இலங்கையருக்கு வழங்கப்பட்டுள்ள கடன்களின் நியதிகளும் நிபந்தனைகளும் அத்துடன் அறவீடும் இப்பணிப்புரையின் நிபந்தனைகளுக்கமைவாக செயற்பாட்டுக்கு வருதல் வேண்டும்.

பணிப்பாளர் - வெளிநாட்டு நாணயச் செலாவணித் திணைக்களம்

2017 நவம்பர் 20

2017ஆம் ஆண்டின் 10ஆம் இலக்க பணிப்புரைகளுக்கான இணைப்பு I

வேறொரு நாட்டில் நிரந்தர வதிவிட விசாவில் வதிகின்ற மற்றும் இரட்டைப் பிரசாவுரிமையினைக் கொண்டுள்ள இலங்கைக்கு வெளியில் வதிகின்ற இலங்கையருக்கு வழங்கப்பட்டுள்ள கடன்கள் பற்றிய மாதாந்தக் கூற்று

வங்கியின் பெயர்: .....

அறிக்கையிடும் மாதம் மற்றும் ஆண்டு: .....

கடனின் வகை	கடன்பாட்டாளரின் பெயர்	கடன் வழங்குகின்ற திகதி	நாணயத்தின் வகை	வழங்கிய தொகை	கடனின் நோக்கம்
வெளிநாட்டு நாணயக் கடன்கள் (வெளிநாட்டு நாணயத்தின் வகையினைக் குறிப்பிடவும்)					
இலங்கை ரூபாய் கடன்கள்					

வங்கியின் கணக்கேடுகளிலிருந்து பிரித்தெடுக்கப்பட்ட / தயாரிக்கப்பட்ட மேற்கூறிப்பட்ட தகவல்கள் துல்லியமானவை என்பதனை நாங்கள் உறுதிப்படுத்துகிறோம்.

அதிகாரமளிக்கப்பட்ட அலுவலரின் பெயர்: ..... இணங்குவிப்பு அலுவலரின் பெயர்: .....

கையொப்பம்: .....

கையொப்பம்: .....

திகதி: .....

திகதி: .....